

MANCHESTER CITY ELECTIONS

VOTE Tuesday Nov 2nd for people who will make important decisions about our daily lives!

What offices are we voting for on Nov 2nd?

- **Mayor and Aldermen** (Mayor leads the city, together they make ordinances (laws) that affect our daily lives; decide how much tax money is collected and how it is spent – schools, roads, police, fire fighters, social services, etc.)
- **School Board Reps** (make decisions about our schools)
- **Ward Moderators, Ward Clerks, Selectmen** (make sure elections are run smoothly and fairly)

Want more information about candidates and the election?

- Go to www.vote.manchesterinklink.com
Use "Translate the site" for other languages
- Go to www.manchesternh.gov/elections
Find sample ballots, absentee ballots, etc.

What papers do I need when I register to vote?

- **D – for DOMICILE** – proof of residence where you will vote
 - Driver's license, non-driver's ID, rental lease, utility bill in your name/address
- **I – for IDENTITY** - proof that you are who you say you are
 - Driver's license, non-driver's ID, current passport, military or school ID
- **C – for CITIZENSHIP** - proof that you are a US citizen
 - Certificate of citizenship/naturalization, current passport, birth certificate
- **A – for AGE** - proof that you will be 18 by election day
 - Driver's license, non-driver's ID, passport, birth certificate

When and where can I register to vote?

- On Election Day at your Polling Place
- Monday-Friday, 8:00AM—5:00PM at City Hall, One City Hall Plaza on Elm St.

Where is my Polling Place? Where do I vote?

- On the Internet go to the city's website
www.manchesternh.gov/elections
- Click on **Where Do I Vote?** Enter your address

Questions about registering and voting? Contact the City Clerk's Office at cityclerk@manchesternh.gov or 603-624-6455

انتخابات مدينة مانشستر

التصويت الثلاثاء 2 نوفمبر للأشخاص الذين سيتخذون قرارات مهمة بشأن حياتنا اليومية

ما هي المكاتب التي نصوت لها في 2 نوفمبر؟

- العمدة وأعضاء مجلس البلدية (يقود العمدة المدينة، ويصدرون معاً المراسيم (القوانين) التي تؤثر على حياتنا اليومية؛ ويقررون مقدار أموال الضرائب التي يتم تحصيلها وكيف يتم إنفاقها - المدارس، والطرق، والشرطة، ورجال الإطفاء، والخدمات الاجتماعية، إلخ.)
- ممثلو مجلس المدرسة (اتخاذ قرارات بشأن مدارسنا)
- مشرفو الجناح، كتبة الجناح، المختارون (تأكد من إجراء الانتخابات بسلاسة ونزاهة)

لمزيد من المعلومات حول المرشحين والانتخابات

- اذهب إلى www.vote.manchesterinklink.com
استخدم "Translate the site" للغات أخرى
- اذهب إلى www.manchesternh.gov/elections
اعثر على نماذج من بطاقات الاقتراع، أو أوراق الاقتراع الغيابيين، وما

ما الأوراق التي أحتاجها عند التسجيل للتصويت؟

- م- للموطن - إثبات محل الإقامة حيث ستصوتهم.
- رخصة القيادة، عقد الإيجار، فاتورة المرافق في اسمك / عنوانك
- ه- من أجل الهوية - دليل على أنك ما تقوله أنت.
- رخصة القيادة، أو هوية غير السائق، أو جواز السفر الحالي، أو هوية الجيش أو المدرسة
- ج- للجنسية - إثبات أنك مواطن أمريكي.
- شهادة الجنسية / التجنس، جواز السفر الحالي، شهادة الميلاد
- ع- للعمر - دليل على أنك ستكون 18 بحلول يوم الانتخابات.
- رخصة القيادة، هوية غير السائق، جواز السفر، شهادة الميلاد

متى وأين يمكنني التسجيل للتصويت؟

- يوم الانتخابات في مكان الاقتراع الخاص بك
- الإثنين - الجمعة، 8:00 صباحاً - 5:00 مساءً في،
Elm St on One City Hall Plaza

أين مكان الاقتراع الخاص بي؟ اين اصوت؟

- على الإنترنت، انتقل إلى موقع المدينة
www.manchesternh.gov/elections
- انقر فوق **Where do I Vote?** أدخل عنوانك
أدخل عنوانك **Enter Address**

أسئلة حول التسجيل والتصويت؟ اتصل بمكتب كاتب المدينة على
603-624-6455 أو cityclerk@manchesternh.gov

Manchester

City Elections – Nov. 2nd

Polls open at 6:00AM and close at 7:00 PM

What's it all about?

How Do I Register to vote?

¿De que se trata todo esto?
¿Cómo me registro para votar?

यो सबै के बारे हो ?
मतदानका लागि मैले कसरी दर्ता गर्ने ?

Inahusu nini?
Je! Ninajidankishaje kupiga kura?

هذا؟ كل ما
للتصويت؟ أسجل كيف

This information was compiled by Welcoming Manchester (welcomingmanchester@gmail.com) and the Manchester Community Action Coalition (grace@mccac.org). Translation by Lugha Translation Services.



MCAC
MANCHESTER COMMUNITY
ACTION COALITION

**Welcoming
MANCHESTER**

ELECCIONES DE LA CIUDAD DE MANCHESTER

¡VOTE el martes 2 de noviembre (6:00AM-7:00PM) por las personas que tomarán decisiones sobre nuestra vida diaria!

¿Por qué oficinas vamos a votar el 2 de noviembre?

- **Alcalde y concejales:** el alcalde dirige la ciudad, juntos hacen ordenanzas (leyes) que afectan nuestra vida diaria; deciden cuánto dinero de los impuestos se recauda y cómo se gasta: escuelas, carreteras, policía, bomberos, servicios sociales, etc..
- **Representantes de la Junta Escolar** toman decisiones sobre nuestras escuelas
- **Moderadores de Barrio, Secretarios de Barrio, Selectores:** Asegúrese de que las elecciones se desarrollen sin problemas y de manera justa

Para obtener más información sobre los candidatos y la elección

- Entra www.vote.manchesterinklink.com. Utilice "Translate the site" para otros idiomas
- Entra www.manchesternh.gov/elections para boletas de muestra, boletas de vota ausente, etc.

¿Qué papeles necesito cuando me registre para votar?

- **D – para DOMICILIO** - comprobante de residencia donde votará: licencia de conducir, identificación de no conductor, contrato de arrendamiento, factura de servicios públicos a su nombre/dirección
- **I – para IDENTIDAD** - prueba de que usted es quien dice ser: licencia de conducir, identificación de no conductor, pasaporte actual, identificación militar o escolar
- **C – para CIUDADANÍA** - prueba de que es ciudadano estadounidense: certificado de ciudadanía/naturalización, pasaporte vigente, acta de nacimiento
- **E – para Edad** - prueba de que tendrá 18 años para el día de las elecciones: licencia de conducir, identificación de no conductor, pasaporte, certificado de nacimiento

¿Cuándo y dónde puedo registrarme para votar?

- El día de las elecciones en su lugar de votación
- De lunes a viernes, de 8:00A M- 5:00PM. En City Hall, One City Hall Plaza en Elm St.

¿Dónde está mi casilla electoral? ¿Dónde voto?

- En Internet, visite el sitio web de la ciudad www.manchesternh.gov/elections
- Oprime el "Where Do I Vote?"
- Ingrese su dirección "Enter Address"

¿Preguntas sobre registrarse y votar? Comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad en cityclerk@manchesternh.gov o 603-624-6455

म्यानचेस्टर नगर निर्वाचनहरू

हाम्रो दैनिक जीवनहरूमा महत्त्वपूर्ण निर्णयहरू गर्ने व्यक्तिलाई मंगलबार नोभेम्बर २ मा मत दिनुहोस् !

हामी नोभेम्बर २ मा कुन कार्यालयहरूका लागि मतदान गर्दछौं ?

- **नगरप्रमुख (मेयर) तथा नगर परिषद् सदस्य (अल्डरम्यान)** (नगरप्रमुखले नगरको नेतृत्व गर्नुहुन्छ, साथै उहाँहरूले अध्यादेश (कानून) बनाउनुहुन्छ, जसले हाम्रो दैनिक जीवनलाई प्रभाव पार्छ; कति कर संकलन गर्ने र त्यसलाई विद्यालय, सडक, प्रहरी, अग्नि नियन्त्रक, सामाजिक सेवाहरू आदिमा कसरी खर्च गर्ने भनेर निर्णय गर्नुहुन्छ।)
- **विद्यालय सभा प्रतिनिधिहरू** (हाम्रा विद्यालयहरूबारे निर्णय गर्नुहुन्छ)
- **वडा मध्यस्थकर्ताहरू, वडा लेखापालहरू, नगरका निर्वाचित सदस्य** (निर्वाचनहरू सुचारू तथा निष्पक्ष रूपमा सञ्चालन भएको सुनिश्चित गर्नुहुन्छ)

उम्मेद्वार तथा निर्वाचनबारे धेरै जानकारीका लागि

- www.vote.manchesterinklink.com मा जानुहोस् भाषाहरूका लागि "यो साइट अनुवाद (Translate the site)" प्रयोग गर्नुहोस्
- www.manchesternh.gov/elections मा जानुहोस् नमूना मतपत्रहरू, निर्वाचनका दिनअघि मतदान गर्ने मतपत्रहरू आदि फेला पार्नुहोस्

मतदानका लागि दर्ता हुन मैले के गर्नुपर्छ ?

- **D (डी) – DOMICILE (निवास)** - निवासको प्रमाण जहाँ तपाईं मतदान गर्नुहुन्छ
 - तपाईंको नाम/ठेगाना भएको चालक अनुमति-पत्र, गैर-चालक परिचय-पत्र, घरभाडाको कागज, घरेलु प्रयोजनको बिल
- **I (आई) – IDENTITY (परिचय)** - तपाईंले आफू चिनाउँदा भन्नेको कुराको प्रमाण
 - चालक अनुमति-पत्र, गैर-चालक परिचय-पत्र, अहिलेको राहदानी, सैन्य वा शिक्षालयको परिचय-पत्र
- **C (सी) – CITIZENSHIP (नागरिकता)** - तपाईं अमेरिकी नागरिक हो भन्ने प्रमाण
 - नागरिकता/देशीकरणको प्रमाणपत्र, अहिलेको राहदानी, जन्मदर्ता प्रमाणपत्र
- **A (ए) – AGE (उमेर)** - मतदानका दिनसम्म 18 वर्ष पुग्नुहुन्छ भन्ने प्रमाण
 - चालक अनुमति-पत्र, गैर-चालक परिचय-पत्र, राहदानी, जन्मदर्ता प्रमाणपत्र

मैले कहिले र कहाँ मतदानका लागि आफूलाई दर्ता गर्नसक्छु ?

- निर्वाचनका दिन तपाईंको मतदान स्थलमा
- सोमबार-शुक्रबार, बिहान ८-साँझ ५ बजे; Elm St को One City Hall Plaza स्थित नगर कार्यालय (City Hall) मा

मेरो मतदान स्थल कहाँ हो ? मैले कहाँ मतदान गर्ने ?

- इन्टरनेटमा नगरको वेबसाइट www.manchesternh.gov/elections जानुहोस्।
- **Where Do I Vote?** (मैले कहाँ मतदान गर्ने ?) मा क्लिक गर्नुहोस्। आफ्नो ठेगाना लेख्नुहोस् **Enter address**

दर्ता र मतदानबारे प्रश्नहरू छन् ? सिटी क्लर्क कार्यालयको cityclerk@manchesternh.gov वा ६०३.६२४.६४५५ (603.624.6455) सम्पर्क गर्नुहोस्।

UCHAGUZI KWA JIJINI MANCHESTER

PIGA KURA Jumanne Nov 2 kwa watu ambao watafanya ma amuzi juu ya Maisha yetu ya kila siku

Tuna pigakura kwa ofisi gani kwa Nov 2 ?

- **Meya na Aldermen** (Meya anaongoza jiji, kwa Pamoja hufanya kanuni(heria) zinazo athiri maisha yetu ya kila siku, amua ni pesa ngapi za ushuru zinazo kusanywa na njisi na njisi zinatumiwa-shule, barabara, polisi, wazima moto, huduma za kijamii, n.k)
- **Wawakilishi kilishi wa Bodi ya Shule**(Wana fanya mahamuzi juu ya shule zetu)
- **Wasimamizi wa kata, Makarani wa kata, Wachaguliwa** (Hakikisha uchaguzi unaendelea vizuri na kwa haki)

Kwa Habari Zaidi kuhusu wa gombea na uchaguzi

- www.vote.manchesterinklink.com Tumia "Translate the site" kwa lugha zengine
- Enda kwa www.manchesternh.gov/elections Pata kura za sampuli, kura za watoro, nk

Karatasi gani nahitaji ninapojikikisha ku piga kura?

- **N – kwa NYUMBA** – uthibitisho wa makazi ambayo utapiga kura: Leseni ya dereva, kitambulisho kisicho cha dereva, masikilizano ya kukodisha, bili ya matumizi kwa jina/anwani yako
- **K – kwa KITAMBULISHO** – Uthibitisho kwamba wewe ni nani uanyesema wewe ni: Leseni ya dereva, kitambulisho kisicho cha dereva, pasipoti ya sasa, kitambulisho cha jeshi au shule
- **U – kwa URAIA** – Uthibitisho kwamba wewe ni uraia wa Amerika: Hati ya uraia, pasipoti ya sasa, cheti cha kuzaliwa
- **N – Kwa Myaka** Uthibitisho ya kwamba utakuwa na miaka 18 kufikiya siku ya uchaguzi: Leseni ya dereva, kitambulisho kisicho cha dereva, pasipoti, Cheti cha kuzaliwa

Ni naeza jandiskisha wapi na wapi kwa piga kura?

- Siku ya uchaguzi kwa eneo lako laku piga kura
- Jumatatu-Ijuma, 8:00AM—5:00PM kwa Jumba la Jiji, Moja la Jumba la Jiji huko Elm St.

Mahali pa kupiga kura uko wapi? Ninapiga wapi kura

- Kwenye mtandao nenda kwenye wavuti wa Jiji www.manchesternh.gov/elections
- Bonyeza "Where do I vote?"
- Ingiza anwani yako "Enter address"

Swali kuhusu na ku piga kura? Wasiliana na Ofisi ya Karani wa Jiji kwa cityclerk@manchesternh.gov or 603-624-6455